



06 -02-1997

De heer Michel DAERDEN
Minister van Vervoer

Wetstraat 65

1040 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

28.159/II/PF
MD/MM

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 23 januari 1997 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend tegen de NMBS omdat één van haar vervoerbewijzen uitsluitend in het Nederlands werd uitgereikt op de luchthaven van Brussel-Nationaal.

De VCT is van oordeel dat het bewuste vervoerbewijs werd uitgereikt door een plaatselijke dienst uit het Nederlandse taalgebied, namelijk het NMBS-station van de luchthaven van Brussel-Nationaal, dat zich te Zaventem bevindt (zie in dat verband het advies 27.067 van 29 augustus 1996).

Conform artikel 14, § 1, SWT, stelt iedere plaatselijke dienst die in het Nederlandse taalgebied gevestigd is, de aan de particulier uit te reiken getuigschriften, verklaringen, machtigingen en vergunningen in de taal van zijn gebied.

Conform de bijzondere taalregeling die door de NMBS werd uitgewerkt voor het vermelden van de stations van vertrek en bestemming op de vervoerbewijzen - en die door de VCT werd goedgekeurd (advies 11.135 van 8 oktober 1981), worden de namen van de stations die in een homogeen taalgebied zijn gevestigd altijd gesteld in de taal van het gebied; de namen van stations die in een gemeente met een bijzondere taalregeling zijn gevestigd in de taal van het gebied met, tussen haakjes, de wettelijke vertaling van de desbetreffende gemeente; namen van stations uit het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest worden gesteld in het Nederlands en het Frans.

2.

De VCT adviseert derhalve dat de klacht ontvankelijk is en gegrond, zij het enkel wat de vermelding van het station van bestemming betreft: Brussel had in het Nederlands en in het Frans moeten worden vermeld. Alle andere vermeldingen, met inbegrip van het station van Brussel-Nationaal, moeten op een vervoerbewijs dat door het station van de luchthaven Brussel-Nationaal wordt uitgereikt, in het Nederlands vermeld staan.

Dit advies wordt meegedeeld aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS